

Erasmus + közoktatási dolgozók mobilitása 2014-16

Beszámoló

a pályázati program keretében 2015. augusztus 3-14-ig tartó német nyelvi kurzusról

Az Erasmus + közoktatási dolgozók mobilitás pályázat megjelenésekor iskolánkban tájékoztatót tartottak a pályázat megírásában résztvevő kollégáink a programba való bekerülés lehetőségéről. A Matematika-fizika-informatika munkaközösség tagjai közül néhányan jelen voltak az ismertetőn. A motivált kollégák között voltam én is. Ezt követően munkaközösségi megbeszélések során az egyéni érdeklődést, az iskolai igényeket figyelembe véve eldöntöttük, hogy ki melyik nyelvterületre, milyen képzési formára adja be a jelentkezését. Az iskola vezetősége támogatta elképzeléseinket.

Középiskolai éveim alatt német nyelvet tanultam. Azóta nyelvtudásomat nem volt alkalmam használni. Ezért úgy gondoltam, hogy a pályázati lehetőséget megragadva felelevenítem német nyelvi ismereteimet, mely kompetenciáim megerősítésében iskolánk német szakos tanárai nagy segítséget nyújtottak. Körültekintő keresés után, hosszas levelezést követően választásom a DeutschAkademie nyelviskolára esett, amelyik Bécs szívében, az Opernringen található.

Az nyelviskola tantermei egy hatalmas épület hetedik emeleten voltak. A terem berendezése egyszerű volt, középen egy ovális asztal, körülötte székek, egy tábla és egy magnó.

A kurzus augusztus 3-tól délutánonként zajlott. Tíz főt számláló csoportban dolgoztunk. A csoport változatos összetételű volt, mind életkor, mind pedig származás tekintetében. A fiatalok között volt spanyol, török, iraki, sri lankai fiú, török, fehérorosz, montenegrói lány, a középkorúakhoz tartozott a Szocsiból érkező Larissza és a kolléganőmmel együtt én. A mindig mosolygós, közvetlen és barátságos Kathi volt a nyelvtanárnő.

Alapfokon kezdtem a tananyag elsajátítását, ebben nagy segítséget nyújtott a tankönyv és a munkafüzet, amelyeket megérkezésem napján vásároltam. A taneszközök egyszerűsége nem okozott problémát, hiszen Kathi alkalmazott néhány olyan módszert, amivel hatékonyabbá tette a munkát.

A példamondatok elhangzása után az ismerkedő-bemutató párbeszédet először kettesével gyakoroltuk, majd mindenki önállóan a csoport előtt is mondott néhány mondatot magáról. A tankönyvben leckéről leckére haladtunk, ha Kathi úgy érezte, hogy igényel a csoportja egy-egy kitérőt, akkor ezt rugalmasan beépítette az óra menetébe. Az új szavak minden esetben felkerültek a táblára. Ha valamit nem értettünk meg, akkor körülírta, lerajzolta, elmutogatta,

szükség esetén angol nyelven elmagyarázta. Néhányan nem beszéltünk jól angolul, ekkor egymásnak magyaráztunk, oroszul, illetve magunk között magyarul is. Többször előfordult, hogy német, angol, orosz és magyar mondatokat lehetett hallani beszélgetés közben.

A tanárnő sokszor használta a magnót hallott szöveg értésére, a munkafüzet kérdéseit kellett megválaszolni ilyen formában.

A tanítási órákon a fő elv a beszédcentrikus oktatási módszer alkalmazása volt. A délutáni találkozásokat mindig beszélgetéssel kezdtük. Mindenki elmondta, hogy mivel töltötte az előző estét és aznap a délelőttöt. Kérdeztünk egymástól, élénk beszélgetés vette kezdetét. Ez remek motiváció volt arra, hogy az órák után is használjuk a német nyelvet, bátrabban beszéljünk a boltban, a cukrászdában és a kollégiumban is.

Rendszeresen kaptunk házi feladatot, amit minden alkalommal ellenőriztünk, kijavítottuk a hibáinkat. Témakörönként haladtunk, megtanultunk bemutatkozni és megnevezni foglalkozásunkat, kedvenc időtöltésünket, megismertük a rokonsági fokok, az idő, az ételek, a lakásberendezés legfontosabb szavait, de a közlekedésről, a szabadidő eltöltéséről ugyanúgy szó esett, mint a kultúráról.

A második héten új nyelvtanárnőt kapott a csoport. Veronika nagy hangsúlyt fektetett a nyelvtani ismeretek pontos elsajátítására, a névelők, az igeragozás, a mondat szerkezet korrekt használatára. Nagyon hasznos volt a két teljesen eltérő tanár egyéniség vezetésével tanulni, ugyanis ketten együtt teljes képet adtak a német nyelv megismeréséhez. Veronika elsősorban az irodalmi némettel ismertetett meg minket, Kathi pedig az osztrák sajátosságok bemutatására helyezte a hangsúlyt.

A kurzuson való részvétel lehetőséget adott arra, hogy a későbbiekben a munkám során felhasználjam mindazokat az ismereteket, módszertani ötleteket, amelyeket ott megismertem. A diákok részéről érkező pozitív visszajelzés is megerősített abban, hogy az új módszerekkel érdekesebbé tehetem a tanítási órákat, a magyar nyelvű weboldalakon kívül már a német nyelvű oldalakon való böngészés is része a tanítási órákra való felkészülésnek. A kulturális programokon, kiállításokon, múzeumokban tett látogatásaim alkalmával szélesedett látóköröm. A gyakorlatban is használt német nyelvtudásommal segíthetem iskolámat a külföldi kapcsolatok megerősítésében.

Hazaérkezésem után a következő tanévben munkaközösségi szinten, egymás közötti beszélgetések alkalmával megosztottam tapasztalataimat, tudásomat kollégáimmal.

Szeretném megköszönni a pályázatírásban közreműködő kollégáimnak és a vezetőség tagjainak, hogy lehetővé tették számomra a német nyelvi kurzuson való részvételt.

Tolnainé Kern Gabriella